

## Allgemeine Sozialberatung

Wir helfen Ihnen beim Ausfüllen von Anträgen und unterstützen Sie beim Erstkontakt zu weiterführenden Beratungsstellen und Hilfen.

## Umumi Sosyal Danışma

Resmi dairelerle yazışmalarınızda, evrak doldumakta yardımcı oluyoruz. İhtiyaç üzeri gerekli yardım kurumları ve danışma hizmetlerine bağlantı kuruyoruz.

## Social Counselling

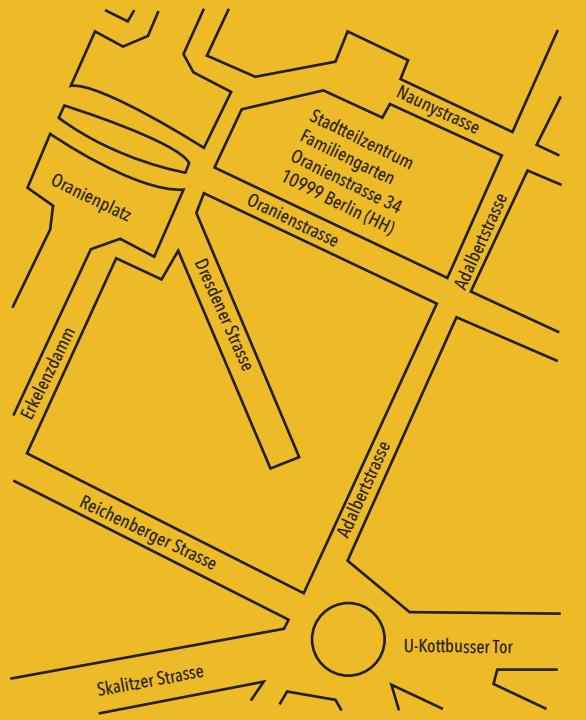
We help you to fill in applications and support you with the initial contact to further counselling centers.

## Ndumodu Mmekořita

Anyi na-enyere gi aka dejuputa ngwa ma kwado gi na kontakti mbu na ulo oru ndumodu ndi ozo.

## Igbaninimoran Awujo

A şe iranłowó fun ọ lati kun awon ohun elo ati şe atileyin fun ọ pēlu olubasoró akokó si awon ile-işemoran siwaju.



🚌 M29 & BUS 141

U1 U3 U8

# KOTTI

# Beratung Counselling Danışma Ijumosoro Ndumodu



★ Stadtteilzentrum Familiengarten  
♿ Oranienstr. 34 (HH), 10999 Berlin  
📞 (030) 6143556  
✉️ stadtteilzentrum@kottiberlin.de  
🌐 www.kotti-berlin.de



Kotti e.V. - Dresdener Str. 10 - 10999 Berlin  
[www.kotti-berlin.de](http://www.kotti-berlin.de)

**Allgemeine Sozialberatung  
Social Counselling  
Umumi Sosyal Danışma  
Ndumodù Mmekorita  
Awujo Imudaniloju**

 Montag / Monday / Pazartesi

 10:00-13:00 Uhr (DE/EN/TR)

 Donnerstag / Thursday / Perşembe

 10:00-13:00 Uhr (DE/EN/TR/IG/YO)

 Freitag / Friday / Cuma

 10:00-12:00 Uhr (DE/EN/TR/IG/YO)

- Jobcenter Anträge, Kindergeld, Arbeitslosengeld, Wohngeld, GEZ, Widersprüche, Kündigung von Verträgen etc.
- Jobcenter Applications, child benefit & unemployment benefits, education/child raising and housing benefits, exemption from TV license fee (GEZ), writing objections, termination of contracts etc.
- Jobcenter ve İşçi Bulma Kurumu, Çocuk parası, işsizlik parası, ev yardımı, radyo-televizyon vergisi gibi, resmi evraklarınızı doldurmakta, sözleşme ve contratlarınızın ipali için yazışmalarda yardımcı oluyoruz
- Ngwa Jobcenter, uru ümuka na enweghi oru, agümakwukwo / iżu ümuka na uru ulong, ahaġu ya na ugwu ikiġi TV (GEZ), ide akwukwø mkpe sa, nkwiṣi nke nkwekorita wdg.
- Awon ohun elo Jobcenter, anfani ɔmø & awon anfani alainiše, eto-ekø / igbega ɔmø ati awon anfani ile, idasile lati owo iwe-aşé TV (GEZ), awon atako kikø, ifopinsi awon adeħun ati be be lo.

**Niedrigschwellige Erziehungsberatung  
Çocuk Eğitimi Danışmanlığı**

 Montag / Pazartesi

 11:00-13:00 Uhr (DE/TR)

- Bei Erziehungsproblemen, Informationen und Beratung zu Kita und Schule, bei Lernschwierigkeiten & Schulproblemen, Unterstützung beim Vermitteln von Hilfsangeboten
- Çocukların sosyal ve uyum davranışlarındaki sorunlar, kreş ve okul eğitimi üzerine bilgi ve danışma, Çocuklarda öğrenim zorlukları, okul-daki sorunlar, İhtiyaç gereği gerekli dairelere ve yardım kurumlarına yönlendiriyoruz



**Bildungsberatung  
Educational Counselling  
Yurt dışı diplomalarının tanınması ve denkliği**

 Donnerstag / Thursday / Perşembe

 10:00-13:00 Uhr (DE/EN/TR)

 ① Nur mit Termin / only with appointment / önceden ranvu alınmalıdır  
Email: kottimobil@kottiberlin.de  
Tel.: 0162-74468290

- Anerkennung und Bewertung von im Ausland erworbenen Qualifikationen / Bildungsnachweisen und Abschlüssen, Fördermöglichkeiten, Unterstützung bei der Erstellung von Lebenslauf und Bewerbungsschreiben
- Recognition and/or evaluation of non-German educational certificates, professional qualifications and degrees, Funding, Support in creating CVs and application letters
- Yurt dışında edinilen diploma ve sertifikaların tanınması işlemleri, finansman olanakları, CV ve başvuru mektubu hazırlanmasında danışmanlık ve destek
- Nkwenye na / ma ɔ bu nyocha nke ndi naabughî German asambodo agümakwukwo, ntozu oka-chamarations na degrees, Ego, Nkwado na-eke CV na akwukwø ozi ngwa
- Idanimo ati / tabi igbelewoni ti kii se Jemáni awon iwe-eri eto-ekø, awon afijeeri ojogbontions ati awon iwon, Iṣowò, Atiléyin ni şişeda CV ati awon ileta ohun elo